

**Collectieve arbeidsovereenkomst van
12 juli 2011
houdende coördinatie van de bepalingen
betreffende de arbeidsvoorwaarden in de
diamantnijverheid en -handel**

**Hoofdstuk I - Inleidende bepalingen en
toepassingsgebied**

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers die ressorteren onder het Paritair comité voor de diamantnijverheid en -handel.

Art. 2. - Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt begrepen onder « werknemer » :

- de werklieden en werksters;
- de technische bedienden (m/v);
- de arbeidskrachten (m/v) die verbonden zijn door een bijzondere scholingsovereenkomst, aangegaan onder toezicht van het Paritair comité voor de diamantnijverheid en -handel;
- de arbeidskrachten (m/v) die verbonden zijn door een aanvullende scholingsovereenkomst, aangegaan onder toezicht van het Paritair comité voor de diamantnijverheid en -handel.

Art. 3. §1. - Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt geacht te behoren tot de "grofbranche", het bewerken van diamanten van 0,75 karaat, ruw gewicht per stuk of groter.

§2. Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst, wordt geacht te behoren tot de "kleinbranche", het bewerken van diamanten van minder dan 0,75 karaat, ruw gewicht per stuk.

Hoofdstuk II - Indeling van de activiteiten

Art. 4. - De activiteiten zijn als volgt ingedeeld:

- A. grofbranche : slijpen, snijden en verstellen van diamant
diamantkeurder-specialist
diamantkeurder eerste klasse
- B. zagen van diamant
tekenen van diamant
kloven van diamant
- C. kleinbranche : slijpen, snijden en verstellen van diamant
sorteren van diamant
verstellen van platte goederen, verstellen van lichtjesdop
diamantkeurder tweede klasse

**Convention collective de travail du
12 juillet 2011
portant coordination des dispositions
relatives aux conditions de travail dans
l'industrie et le commerce du diamant**

**Chapitre I - Dispositions préliminaires et champ
d'application**

Article 1^{er}. - La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant.

Art. 2. - Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par « travailleur » :

- les ouvriers et ouvrières;
- les employés techniques (h/f);
- les travailleurs (h/f) liés par un contrat d'apprentissage particulier, engagé sous la supervision de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant;
- les travailleurs (h/f) liés par un contrat de formation professionnelle complémentaire, engagé sous la supervision de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant.

Art. 3. - §1. Pour l'application de la présente convention collective de travail, est censé appartenir à la "grofbranche" le travail des diamants de 0,75 carat poids brut par pièce ou plus grands.

§2. Pour l'application de la présente convention collective de travail est censé appartenir à la "kleinbranche" le travail des diamants de moins de 0,75 carat poids brut par pièce.

Chapitre II - Répartition des activités

Art. 4. - Les activités sont réparties comme suit:

- A. grofbranche : taille, débrutage et sertissage de diamant
examineur du diamant-spécialiste
examineur du diamant de première classe
- B. sciage du diamant
marquage du diamant
clivage du diamant
- C. kleinbranche : taille, débrutage et sertissage de diamant
trriage de diamant
sertissage de pièces planes, sertissages pour coquille lumineuse
examineur du diamant de deuxième classe

bewerken van gekleurde stenen
zaagverstellen.

travail de pierres précieuses colorées
sertissage pour sciage.

Art. 5. - Het minimumloon van de diamantkeurder-specialist is het minimumloon van de diamantkeurder eerste klasse, verhoogd met tien procent.

Art. 5. - Le salaire minimum de l'examineur du diamant-spécialiste est le salaire minimum de l'examineur du diamant de première classe, majoré de dix pour cent.

Art. 6. - Het minimumloon voor de andere activiteiten, zijnde welke niet vermeld zijn onder artikel 4 A, B of C, van deze collectieve arbeidsovereenkomst maar waarvoor de betrokken werkgever ressorteert onder het Paritair comité voor de diamantnijverheid en -handel, is minstens het minimumloon dat voor de "kleinbranche en het zagen van diamant" is vastgesteld.

Art. 6. - Le salaire minimum pour les autres activités, soit celles qui ne sont pas mentionnées à l'article 4, A, B ou C, de la présente convention collective de travail, mais pour lesquelles l'employeur ressortit à la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant, est au moins égal au salaire minimum fixé pour la « kleinbranche et le sciage du diamant ».

Hoofdstuk III - Minimumlonen

Chapitre III - Salaires minima

Art. 7. - Voor de activiteiten zoals vermeld in artikel 4, A, van deze collectieve arbeidsovereenkomst, zijn de minimumlonen (spilindex 114,97) vanaf 1 januari 2012 als volgt vastgesteld :

Art. 7. - Pour les activités prévues à l'article 4, A, de la présente convention collective de travail, les salaires minima (indice-pivot 114,97) sont fixés comme suit à partir du 1^{er} janvier 2012 :

weekloon EUR	dagloon EUR
443,40	88,68

saalaire hebdomadaire EUR	saalaire journalier EUR
443,40	88,68

Art. 8. - Voor de activiteiten zoals vermeld in artikel 4, B en C, van deze collectieve arbeidsovereenkomst, zijn de minimumlonen (spilindex 114,97) vanaf 1 januari 2012 als volgt vastgesteld :

Art. 8. - Pour les activités prévues à l'article 4, B et C de la présente convention collective de travail, les salaires minima (indice-pivot 114,97) sont fixés comme suit à partir du 1^{er} janvier 2012 :

weekloon EUR	dagloon EUR
417,00	83,40

saalaire hebdomadaire EUR	saalaire journalier EUR
417,00	83,40

Art. 9. - In toepassing van artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 maart 1982, gesloten in het Paritair comité voor de diamantnijverheid en -handel, tot regeling van de sociale zekerheidsbijdragen in verband met de compenserende rustdagen in de diamantnijverheid en tot wijziging van de statuten van het "Fonds voor de diamantnijverheid", algemeen verbindend verklaard bij het koninklijk besluit van 8 september 1982, worden, voor de aangifte en de betaling van de bijdragen aan de "Rijksverlofkas voor de diamantnijverheid", de brutolonen aan 110 procent aangegeven.

Art. 9. - En application de l'article 3 de la convention collective de travail du 25 mars 1982, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant, réglant les cotisations de sécurité sociale relatives aux journées de repos compensatoires dans l'industrie du diamant et modifiant les statuts du Fonds pour l'industrie diamantaire, rendue obligatoire par arrêté royal du 8 septembre 1982, les salaires bruts sont déclarés à 110 % pour la déclaration et le paiement des cotisations à la Caisse nationale de vacances pour l'industrie diamantaire.

Hoofdstuk IV - Koppeling van de lonen aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen

Chapitre IV - Liaison des salaires à l'évolution de l'indice des prix à la consommation

Art. 10. - Onverminderd de wettelijke bepalingen worden de bij de voorgaande artikelen vastgestelde

Art. 10. - Sans préjudice des dispositions légales, les salaires fixés aux articles ci-dessus et les salaires réels

en de werkelijk betaalde lonen gekoppeld aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen, volgens een identiek mechanisme als hetgeen van toepassing is op de sociale uitkeringen.

Telkens wanneer het indexcijfer met 2 procent is gestegen of gedaald, worden de van kracht zijnde lonen verhoogd of verlaagd met een bedrag dat ten minste gelijk is aan 2 procent van de van kracht zijnde lonen voor de « grofbranche » bedoeld in artikel 8.

De minimum weeklonen worden afgerond naar:
- in EUR : de hogere tien eurocent.

De aanpassing van de lonen geschiedt vanaf de eerste maandag welke volgt op de bekendmaking in het "Belgisch Staatsblad" van het indexcijfer dat tot de aanpassing aanleiding geeft.

Bij toepassing van de bovenvermelde bepalingen wordt volgende tabel opgemaakt :

spilindex		lonen
oud	nieuw	
116,15	102,10	100,00 %
	104,14	102,00 %
	106,22	104,04 %
	108,34	106,12 %
	110,51	108,24 %
	enz.	enz.

Deze tabel werd met ingang van 1 januari 2006 aangepast, bij toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 87 van 25 januari 2006 betreffende de techniek voor de omrekening van het "gezondheidsindexcijfer" (basis 1996 = 100) naar het "gezondheidsindexcijfer" (basis 2004 = 100) in de collectieve arbeidsovereenkomsten, gesloten in de Nationale Arbeidsraad.

Hoofdstuk V - Bijzondere regelingen inzake de lonen.

Afdeling 1 - Werknemers met een verminderde of beperkte arbeidsgeschiktheid

Art. 11. - Wanneer een werkmans of werkster wegens gezondheidsredenen in de onmogelijkheid verkeert om een volledige dag te werken en wanneer, op advies van de medische adviseur van het betrokken ziekenfonds, een gedeeltelijke werkhervatting wordt toegestaan, kan het Paritair comité voor de diamantnijverheid en -handel, op verzoek van de belanghebbende, een afwijking toestaan van de bepalingen betreffende het loon per onverdeelbare

sont liés à l'évolution de l'indice des prix à la consommation, selon un mécanisme identique à celui qui s'applique aux cotisations sociales.

Chaque fois que l'indice a augmenté ou diminué de 2 pour cent, les salaires en vigueur sont augmentés ou diminués d'un montant au moins égal à 2 pour cent des salaires en vigueur pour la « grofbranche », visés à l'article 8.

Les salaires minima hebdomadaires sont arrondis:
- en EUR : à la dizaine d'euro cents supérieure.

L'adaptation des salaires se fait à partir du premier lundi suivant la publication au Moniteur belge de l'indice donnant lieu à l'adaptation.

Pour l'application des dispositions susmentionnées, le tableau suivant est établi :

Indice-pivot		salaires
ancien	nouveau	
116,15	102,10	100,00 %
	104,14	102,00 %
	106,22	104,04 %
	108,34	106,12 %
	110,51	108,24 %
	enz.	enz.

Le présent tableau a été adapté à partir du 1er janvier 2006, en application de la convention collective de travail n° 87 du 25 janvier 2006 relative à la technique de conversion de l' "indice santé" (base 1996 = 100) à l' "indice santé" (base 2004 = 100) dans les conventions collectives de travail, conclue au Conseil national du Travail.

Chapitre V - Dispositions spéciales en matière de salaires

Section 1 - Travailleurs à capacité de travail réduite ou limitée

Art. 11. - Lorsqu'un ouvrier ou une ouvrière se trouve dans l'impossibilité de travailler une journée entière pour des raisons de santé, et quand, sur l'avis du conseiller médical de la mutuelle concernée, une reprise partielle du travail est autorisée, la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant peut, à la demande de l'intéressé, octroyer une dérogation aux dispositions relatives au salaire par jour de travail indivisible.

werkdag.

Het Paritair comité bepaalt de uren van tewerkstelling en de periode van de afwijking welke niet langer mag zijn dan één jaar; deze periode is hernieuwbaar op verzoek van de betrokkene en na advies van de hoger bedoelde medische adviseur, telkens voor maximum één jaar.

Afdeling 2 - Arbeidskrachten met een bijzondere scholingsovereenkomst

Art. 12. - Van de bepalingen inzake loon per onverdeelbare werkdag kan afgeweken worden voor wat betreft de bijzondere scholingsovereenkomsten, afgesloten in toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 1983 tot invoering van een stelsel van bijzondere scholingsovereenkomsten.

Afdeling 3 - Arbeidskrachten met een aanvullende scholingsovereenkomst

Art. 13. - Van de bepalingen inzake het loon per onverdeelbare werkdag kan afgeweken worden voor wat betreft de aanvullende scholingsovereenkomsten, gesloten in toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 juli 1989 betreffende de invoering van een stelsel van aanvullende scholingsovereenkomsten in de diamantnijverheid.

Afdeling 4 - Werknemers die deeltijds tewerkgesteld zijn

Art. 14. - Van de bepalingen inzake het loon per onverdeelbare dag kan afgeweken worden bij een bij koninklijk besluit algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 15. - Van de bepalingen inzake het loon per onverdeelbare dag kan afgeweken worden voor wat betreft werknemers die deeltijds tewerkgesteld worden in toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 december 1997 betreffende deeltijdarbeid in de diamantnijverheid en -handel.

Afdeling 5 - Bepaling van de uurlonen

Art. 16. - In geval van afwijking van de in deze collectieve arbeidsovereenkomst vastgestelde bepaling inzake het loon per onverdeelbare dag, wordt het uurloon berekend door het weekloon te delen door 39 uur.

Op jaarbasis zal de gemiddelde arbeidsduur 38 uur

La Commission paritaire fixe les heures d'occupation et la période de la dérogation, qui ne peut dépasser un an; cette période est renouvelable à la demande de l'intéressé et après avis du conseiller médical susmentionné, chaque fois pour un an maximum.

Section 2 - Travailleurs liés par un contrat de formation professionnelle particulier

Art. 12. - Il peut être dérogé aux dispositions en matière de salaire par jour de travail indivisible en ce qui concerne les contrats d'apprentissage particuliers, conclus en application de la convention collective de travail du 30 juin 1983 concernant l'instauration d'un système de contrats d'apprentissage particuliers.

Section 3 - Travailleurs liés par un contrat de formation professionnelle complémentaire

Art. 13. - Il peut être dérogé aux dispositions en matière de salaire par jour de travail indivisible en ce qui concerne les contrats de formation professionnelle complémentaire, conclus en application de la convention collective de travail du 10 juin 1989 concernant l'instauration d'un système de contrats de formation professionnelle complémentaires.

Section 4 - Travailleurs occupés à temps partiel

Art. 14. - Il peut être dérogé aux dispositions en matière de salaire par jour de travail indivisible par convention collective de travail rendue obligatoire par arrêté royal.

Art. 15. - Il peut être dérogé aux dispositions en matière de salaire par jour de travail indivisible pour ce qui concerne les travailleurs occupés à temps partiel en application de la convention collective de travail du 4 décembre 1997 relative au travail à temps partiel dans l'industrie et le commerce du diamant.

Section 5 - Fixation des salaires horaires

Art. 16. - En cas de dérogation à une disposition fixée par la présente convention collective de travail en matière de salaire par jour indivisible, le salaire horaire est calculé en divisant le salaire hebdomadaire par 39 heures.

Sur base annuelle, la durée du travail moyenne ne

per week niet overschrijden.

dépassera pas les 38 heures par semaine.

Hoofdstuk VI - Overige bepalingen

Chapitre VI - Autres dispositions

Art. 17. - De stuklonen van de slijpers zijn op het gewicht van de gesneden diamant gebaseerd.

Art. 17. - Les salaires à la pièce des tailleurs sont basés sur le poids du diamant taillé.

Art. 18. - Voor elke partij diamant moet het partijbriefje vermelden : het aantal stuks, het gewicht en de tussen de werkgever en werkman of werkster voor de bewerking per stuk overeengekomen prijs.

Art. 18. - Pour chaque lot de diamants, le bon doit mentionner: le nombre de pièces, le poids et le prix de façon par pièce qui a été convenu entre l'employeur et l'ouvrier ou l'ouvrière .

De partij moet, op verzoek van de werkman of werkster, in hun bijzijn worden gewogen.

A la demande de l'ouvrier ou de l'ouvrière, le lot doit être pesé en leur présence.

Hoofdstuk VII - Slotbepalingen

Chapitre VII - Dispositions finales

Art. 19. - Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 november 2007 houdende coördinatie van de bepalingen betreffende de arbeidsvoorwaarden in de diamantnijverheid en -handel (reg. nr. 86239), gesloten in het Paritair comité voor de diamantnijverheid en -handel en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 30 juli 2008 (B.S., 14 oktober 2008).

Art. 19. - La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 8 novembre 2007 portant coordination des dispositions relatives aux conditions de travail dans l'industrie et le commerce du diamant (n° enreg. 86239), conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant et rendue obligatoire par arrêté royal du 30 juillet 2008 (M.B., 14 octobre 2008).

Art. 20. - Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2012 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.

Art. 20. - La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2012 et est conclue pour une durée indéterminée.

Zij kan opgezegd worden door elke ondertekenende partij, met inachtneming van een opzeggingstermijn van zes maanden. De opzegging wordt betekend bij aangetekend schrijven gericht aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor het diamantnijverheid en -handel en aan elke ondertekenende partij.

Elle peut être dénoncée par chaque partie signataire, moyennant un préavis de six mois. La dénonciation doit être signifiée par lettre recommandée au Président de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant et à chaque partie signataire.